

COBRA may not be your best option

Before you choose to enroll in COBRA health coverage, be sure to evaluate your other options. You may qualify for significant savings on quality health coverage through the Marketplace.

	COBRA Coverage	Oregon Health Plan (OHP)	Private health coverage through the Marketplace
Monthly premium	Full premium plus administrative fee	No monthly premium	Premium minus financial assistance
Coverage and benefits	The same coverage and network you had while employed	Robust benefit package including some dental and vision benefits	Ten essential health benefit categories and free preventive services
Financial assistance	None	Zero out-of-pocket costs	Premium tax credits reduce monthly premiums Cost-sharing reductions reduce out-of-pocket costs

Act now. You have only 60 days to apply and enroll after losing your coverage.

If you currently have COBRA coverage, you can apply for coverage through the Marketplace if you are still within 60 days of losing your other coverage, when your COBRA eligibility ends, or if your former employer stops contributing towards your COBRA premium.

Start by previewing plans and savings available to you at OregonHealthCare.gov/WindowShop.

By answering a few quick questions you can find out what savings are available to you and compare your plan options.

Free local help is available near you.

If you would like help getting started or have questions, call the Oregon Health Insurance Marketplace at **855-268-3767** (toll-free) or visit OregonHealthCare.gov/GetHelp to find a health coverage expert who can help you sign up.

Visit OregonHealthCare.gov



ربما ليس برنامج COBRA أفضل الخيارات المتاحة لكم

من المستحسن، قبل التسجيل في برنامج الشمول الصحي COBRA (برنامج الشمول الصحي بموجب قانون الموازنات الشاملة والمُوَحَّدة)، النظر في بقية الخيارات. فربما كنت ممن يستحقون التمتع بكثير من المدخرات ضمن خطط الشمول الصحي ذات الجودة، والمتاحة عن طريق Marketplace (سوق برامج التأمين).

برامج الشمول الصحي الخاصة والمتاحة عن طريق Marketplace (سوق برامج التأمين)	برنامج أوريغون الصحي (OHP)	برنامج الشمول الصحي COBRA	
أقساط تُخصم منها المساعدات المالية	بلا أقساط شهرية	سداد أقساط كاملة بالإضافة إلى الرسوم الإدارية	الأقساط الشهرية
عشر فئات أساسية من المنافع الصحية والخدمات الوقائية المجانية	باقة من المنافع الشاملة، ومنها منافع التأمين من ناحية طب الأسنان والعيون	الشمول وشبكة المنافع التي كانت لديك في أثناء العمل	الشمول والمنافع
خفض قيمة الأقساط الشهرية بفضل الاعتمادات الضريبية خفض قيمة النفقات الخاصة بفضل التخفيضات في النفقات المشتركة	دون تحمل أي نفقات خاصة	لا توجد	المساعدات المالية

بادر الآن؛ فباستطاعتك تقديم طلبك والتسجيل عن طريق Marketplace (سوق برامج التأمين) لمدة أقصاها 60 يوماً من تاريخ انقضاء مدة الشمول الصحي لديك.

إذا كنت، في الوقت الراهن، من المشمولين في برنامج الشمول الصحي COBRA، فباستطاعتك التقدم بطلب التسجيل في خطط الشمول الصحية المتاحة عن طريق Marketplace (سوق برامج التأمين)؛ على أن تُبادر إلى فعل ذلك في غضون مدة أقصاها 60 يوماً من تاريخ انقضاء مدة الشمول الصحي في ذلك البرنامج الصحي، سواء كان انقضاؤها بسبب انتهاء استحقاقك في برنامج الشمول الصحي COBRA أو بسبب توقف جهة العمل السابقة عن سداد إسهاماتها في الأقساط الواجب عليك سدادها في ذلك البرنامج.

ولتبدأ بالاطلاع على الخطط والمدخرات التي تستطيع التمتع بها عن طريق: [OregonHealthCare.gov/WindowShop](https://www.OregonHealthCare.gov/WindowShop). فليس عليك سوى الإجابة عن بعض الأسئلة الموجزة لتعرف المدخرات التي تستطيع التمتع بها والمقارنة بين الخيارات في مختلف الخطط المتاحة.

وموارد المساعدات المجانية متاحة بالقرب منك.

إذا أردت أن تتلقى المساعدة لتمكينك من بدء ذلك، أو إذا كانت لديك أي تساؤلات، فما عليك سوى التواصل مع Oregon Health Insurance Marketplace (سوق برامج التأمين الصحي في أوريغون) عن طريق الهاتف رقم: 855-268-3767 (الخط المجاني) أو الانتقال إلى هذا الموقع الإلكتروني: [OregonHealthCare.gov/GetHelp](https://www.OregonHealthCare.gov/GetHelp) لتتمكن من العثور على أحد الخبراء في مجال برامج الشمول الصحي لتلقي المساعدة منه في التسجيل.



قم بزيارة [OregonHealthCare.gov](https://www.OregonHealthCare.gov)